

Hasegawa
Hobby kits

Mitsubishi A6M2b ZERO FIGHTER TYPE 21

JT43 1:48 三菱 A6M2b 零式艦上戦闘機 21型

零式艦上戦闘機は日本海軍の主力戦闘機として活躍した戦闘機です。運動性能が抜群で、火力、速力等も当時の艦戦の水準を超え、陸上戦闘機すら凌ぐものでした。三菱、中島の両社に96艦戦に次ぐ主力艦上戦闘機として、12試艦上戦闘機の計画要求書が交付されたのは昭和12年10月5日のことでした。三菱は堀越二郎技師を設計主務者として設計を開始しました。堀越技師は96艦戦で培った技術をもとに、重量や抵抗の軽減等、さらに踏み込んだ設計をしました。また、恒速プロペラ、引込脚、分割構造、水滴型密閉式風防、流線型落下増槽、クルシー無線帰投方位測定装置などの採用、ESD（超ジュラルミン）の使用、20mm機関砲の翼内装備等の新しい試みが盛り込まれ、12試艦戦（A6M1）1号機は瑞星13型（離昇出力780馬力）を搭載して完成しました。初飛行は14年4月に行われ、1号機は社内テスト中に491km/hを超える速度を記録し良好な成績を収め、その後、プロペラを2羽から3羽へ換装、昇降舵操縦装置の銅性低下等の小改修を加え、9月に海軍へ引渡され審査が開始されました。テスト開始直後に、発動機を栄12型（離昇出力940馬力）に換装し尾翼配置を変更した3号機以降の増加試作機をA6M2と呼ぶことが決定し、審査中に空中分解事故があったものの、素性の良い飛行機

であることが認められ、A6M2は零式1号艦上戦闘機1型として正式採用されました。（昭和17年に零式艦上戦闘機11型・A6M2aと改称）A6M1に比べ栄12型装備のA6M2は全長が270mm、自重が19kg増加しましたが、最高速度は533.4km/hに向上了っています。11型は計64機作られ、現地部隊の要請により正式採用前から中国戦線へ送られました。11型は陸上戦闘機として使われた為、艦戦としての装備はされていません。また、陸上戦闘機として使われた11型の翼端には折り畳み機構が無かったので、空母上の取扱を容易にする様に、67号機以降の機体は翼端を50cmずつ折り畳む機構を追加しました。さらにクルシー無線帰投方位測定装置や着艦フック等の艦戦としての装備を施し、零式1号艦上戦闘機2型（後に零式艦上戦闘機21型・A6M2bと改称）として採用されています。これらの零戦は熟練搭乗員に操られ、各地の戦線で無敵とも思える強さを發揮しました。

《データ》乗員：1名、全長：9.060m、全幅：12.00m、全高：3.570m、最大速度：533.4km/h (4,300m)、エンジン：「栄」12型（離昇出力940hp）、

Without a doubt, the *Reisen* or Zero Fighter is the most famous aircraft ever produced by Japanese industry. At the time of its debut in 1939, it was arguably the best fighter aircraft -- either carrier- or land-based -- in the world. Above all, it possessed unsurpassed maneuverability and range, while its firepower and speed were at least the equal of its contemporaries. Development of the Zero began in May of 1937. Mitsubishi's team was led by Chief Engineer Jiro Horikoshi, the man responsible for the Navy Type 96 Carrier Fighter (the A5M "Claude"), itself a very successful plane. Horikoshi's design for the new fighter was packed with features which were innovations at the time: retractable landing gear, a fully enclosed cockpit, a variable-pitch propeller, segmented fuselage construction, a streamlined drop tank, wing-mounted 20mm cannon and more. The A6M1 prototype was completed in March of 1939, and made its first flight in April. During testing, the prototype -- powered by a 780hp Zuisei engine -- achieved a speed of 491 km/h. This and its other performance characteristics all meet or exceeded the Navy's requirements. Following testing, minor modifications (such as switching to a three-blade propeller) were made and the aircraft was handed over to the Navy for further tests in September. Following commencement of the Navy's testing, the third and following prototypes were fitted with the 940hp Nakajima Sakae 12 engine, further improving on the plane's already exceptional performance. Compared to the Zuisei-powered version, this type was 270mm longer and 19kg heavier, but top speed was boosted to 533.4 km/h. Although the second prototype was lost in a

unexplained accident in which the plane came apart in mid-air, the Navy's tests were otherwise completely successful, and the Sakae-powered Zero was adopted by the Navy in July of 1940 becoming officially known as the Navy Type Zero Carrier Fighter Model 11, or A6M2 (the name was revised in 1942 to A6M2a). Even prior to the plane's official adoption, fifteen pre-production examples had been sent to China for combat trials. These aircraft fulfilled the Navy's hopes for the type. Together with production planes, they combined to shoot down 99 Chinese aircraft while losing just two of their own number to ground fire during one combat in September. A total of 64 Model 11 Zeros were produced. Employed as land-based planes, these aircraft lacked carrier-use features such as tail hooks and folding wings. Beginning with the 67th aircraft, however, 50cm manual-folding wingtips, tail hooks and other modifications were incorporated. This version of the Zero was adopted as the Model 21, or A6M2b. Nakajima Hikoki also began their production of the plane with this model. It was the A6M2b which spearheaded the Japanese successes at Pearl Harbor, Wake, the Philippines and others, firmly establishing it as the most formidable fighter in the sky during the early years of the Pacific War.

DATA Crew: 1, Length overall: 9.060m, Wingspan: 12.00m, Height: 3.570m, Maximum speed: 533.4 km/h at 4,300m, Powerplant: Nakajima NK1C Sakae 12 14-cylinder air-cooled radial (940hp), Standard armament: Two 7.7mm machine guns, two 20mm cannon



デカールをはってください。
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
PONER CALCOMANIA
貼上水印紙



穴を開けてください。
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
HACER AGUERO
開孔

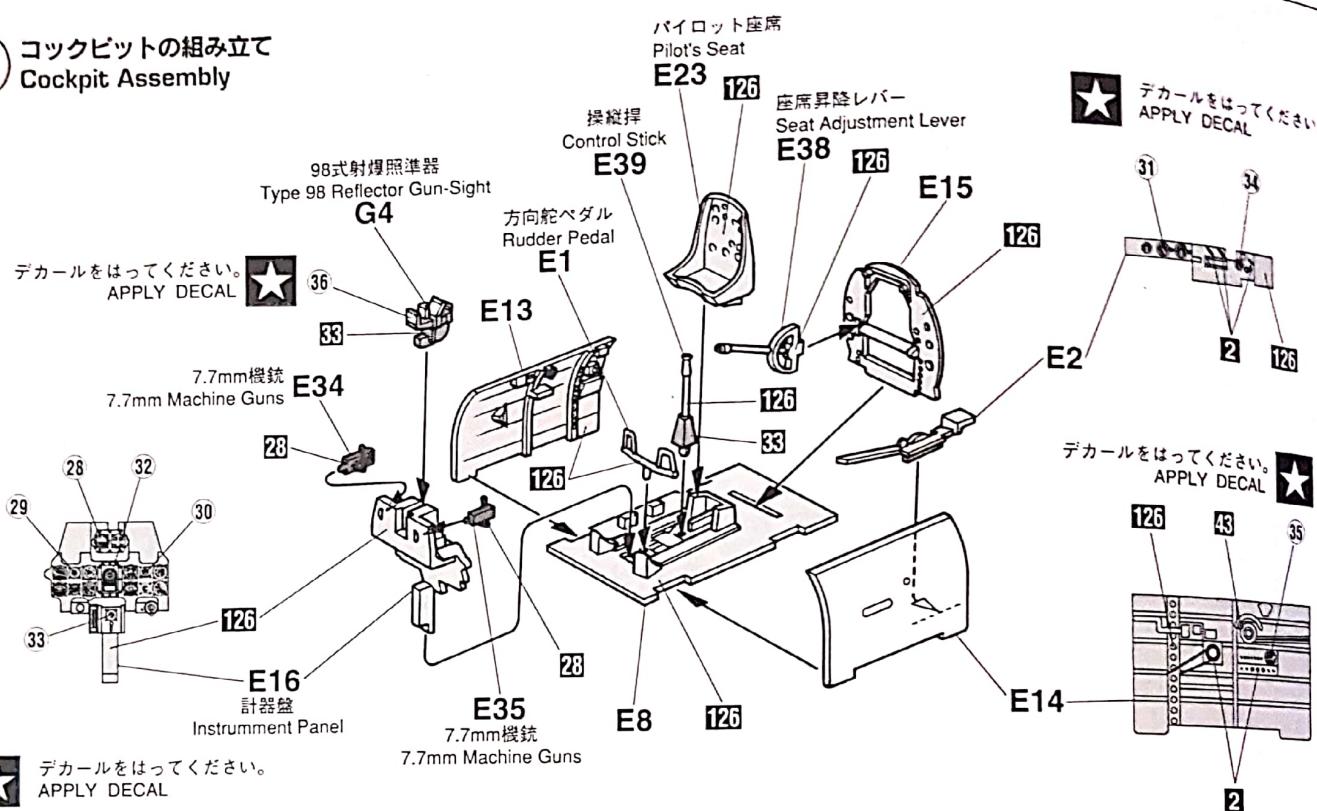


切り取ってください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIRE
SEPARARE
CORTAR
切去

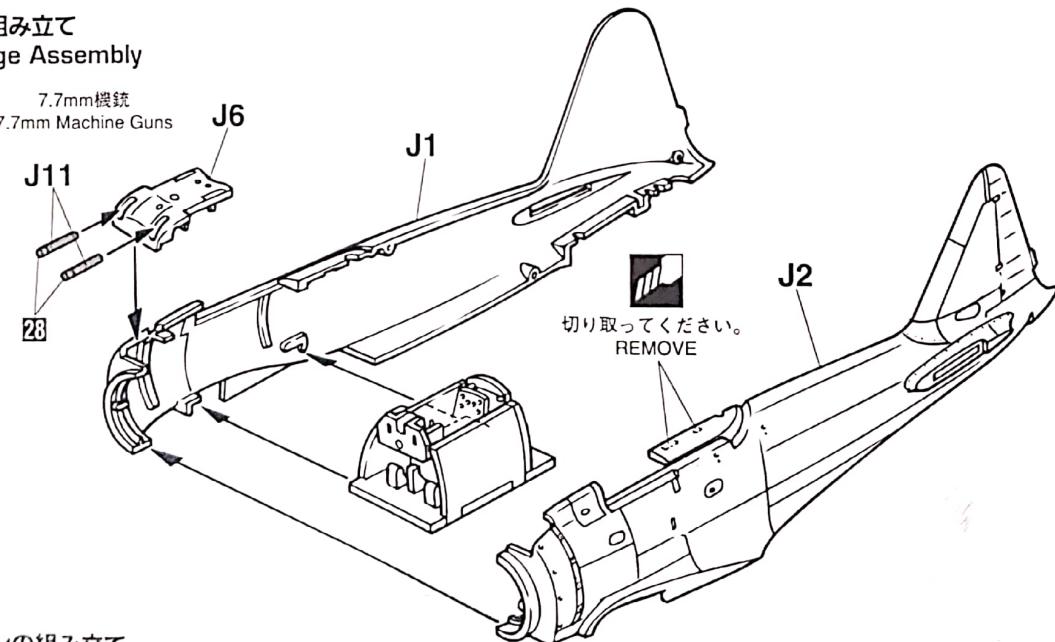


塗装図の番号です。
PAINTING SCHEME NUMBER
LACKIERSCHEMENUMMER
NUMEROS DE LA LISTA DE PINTURAS
NUMERO DELLO SCHEMA DI VERNICIATURA
PINTAR ESQUEMA NUMERO
這是塗裝圖的號碼

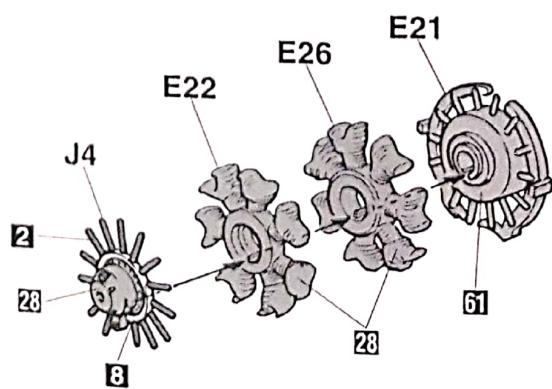
1 コックピットの組み立て Cockpit Assembly



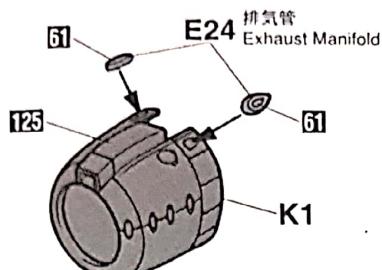
2 脊体の組み立て Fuselage Assembly



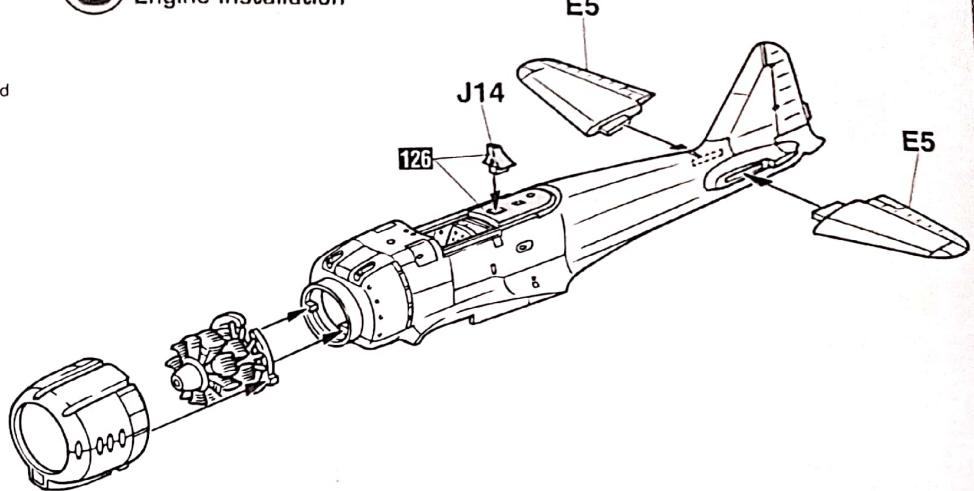
3 エンジンの組み立て Engine Assembly



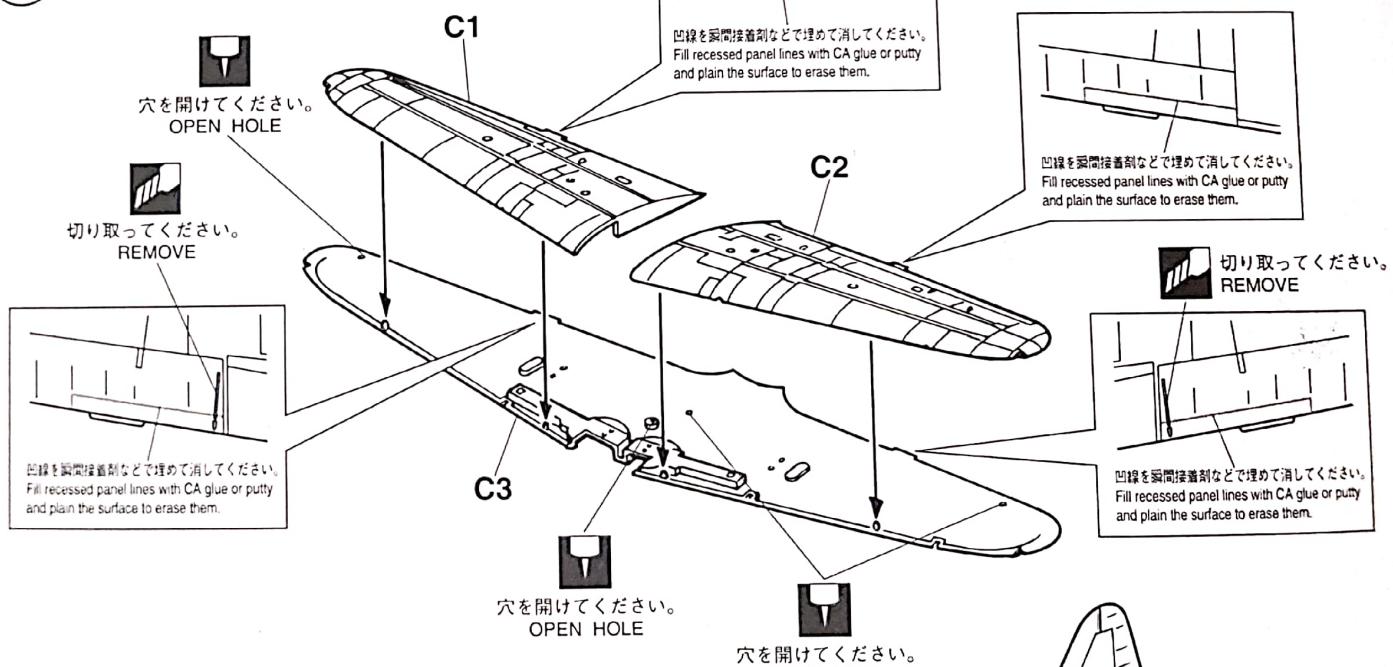
4 排気管の取り付け
Exhaust Manifold Installation



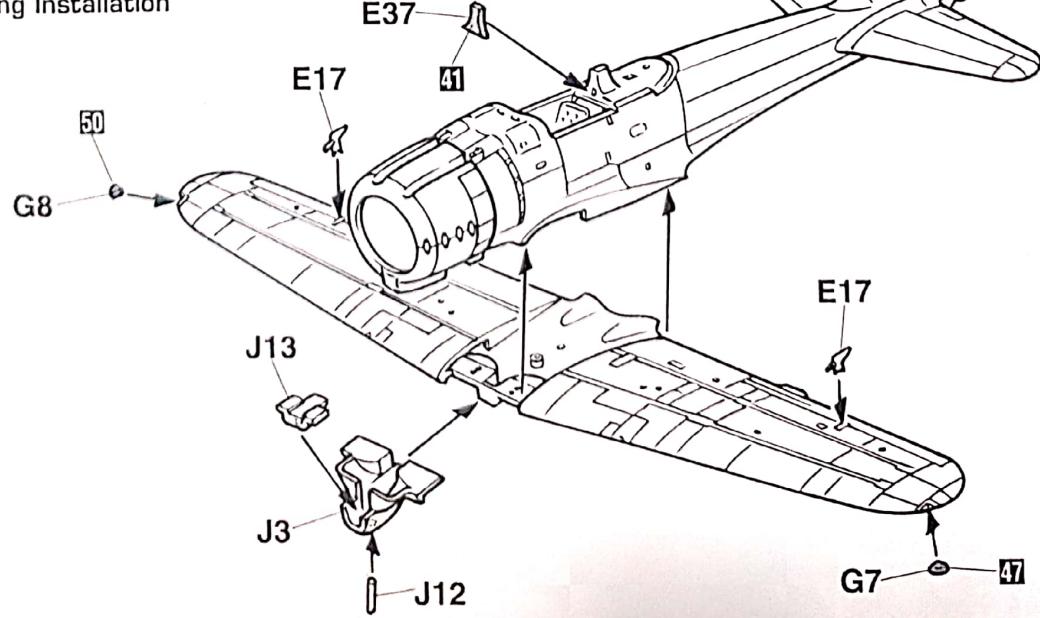
5 エンジンの取り付け
Engine Installation



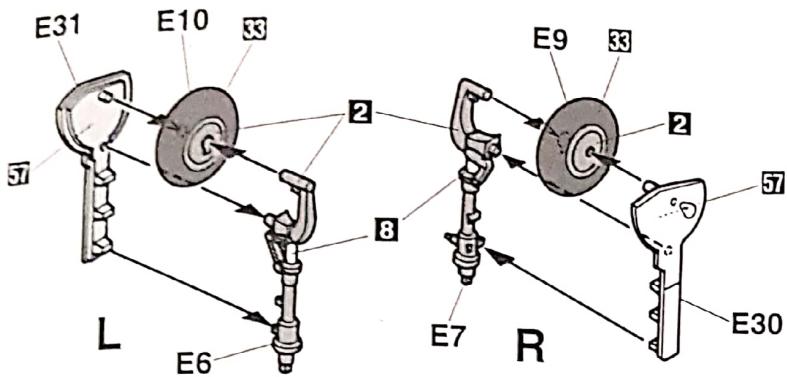
6 主翼の組み立て
Main Wing Assembly



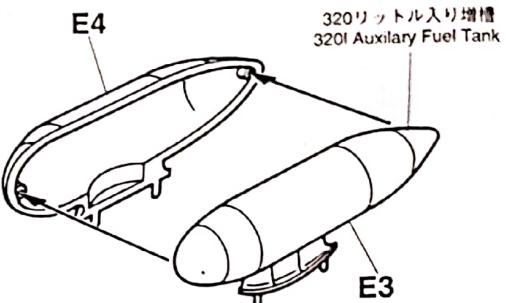
7 主翼の取り付け
Main Wing Installation



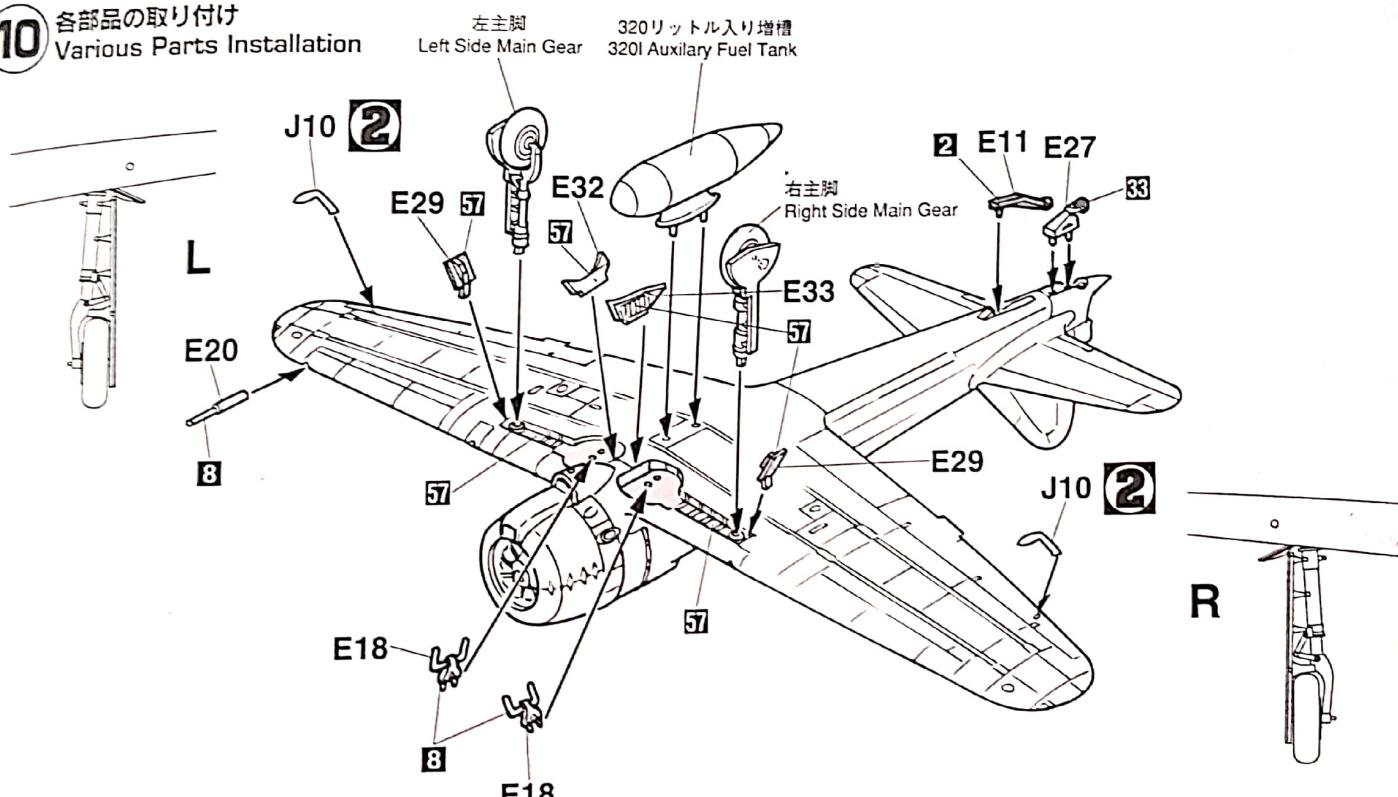
8 主脚の組み立て
Main Gear Assembly



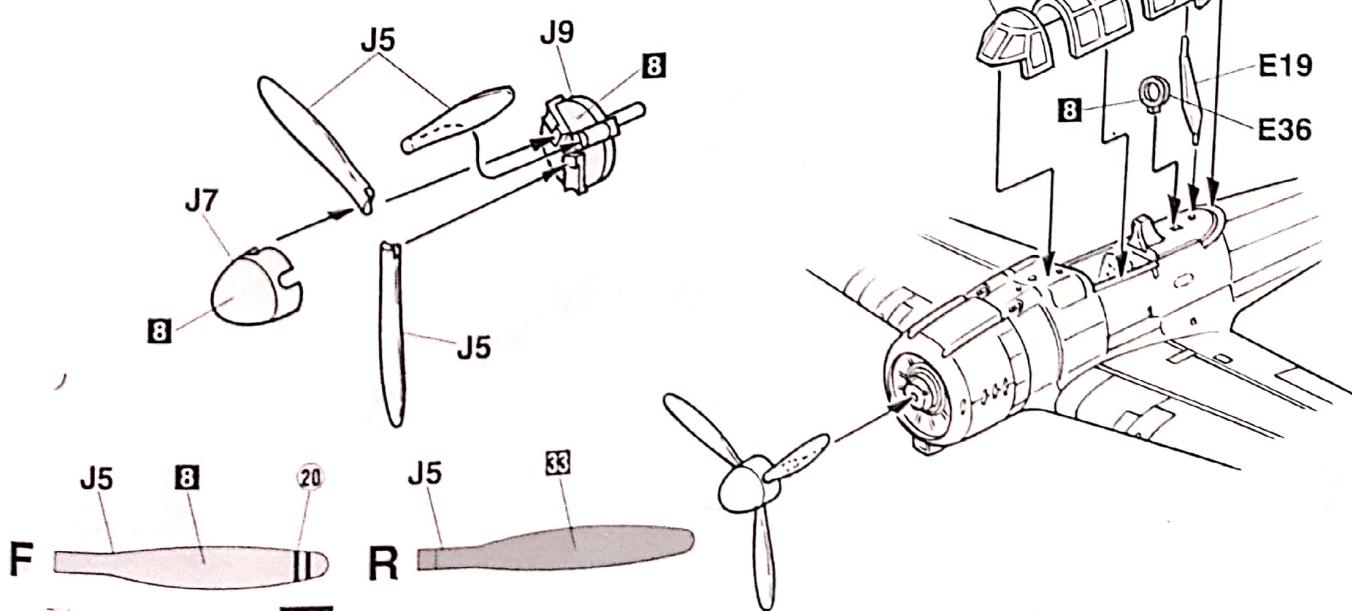
9 増槽タンクの組み立て
Auxiliary Fuel Tank Assembly



10 各部品の取り付け
Various Parts Installation

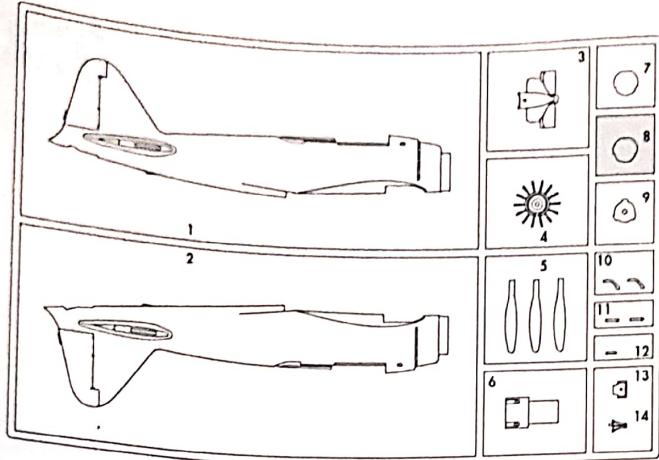


11 キャノピーとプロペラの取り付け
Canopy & Propeller Installation

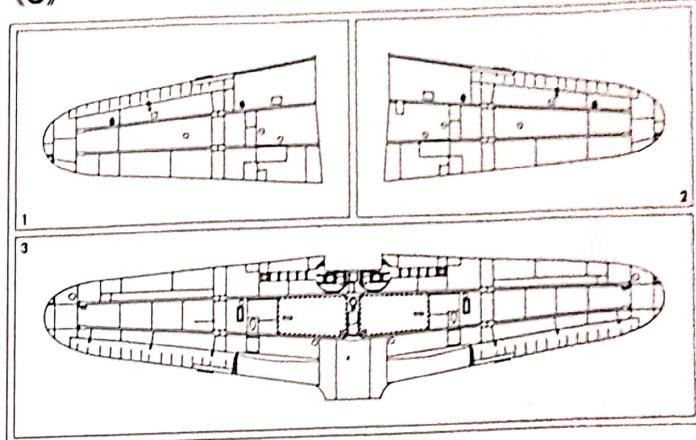


テカールをはってください。
APPLY DECAL

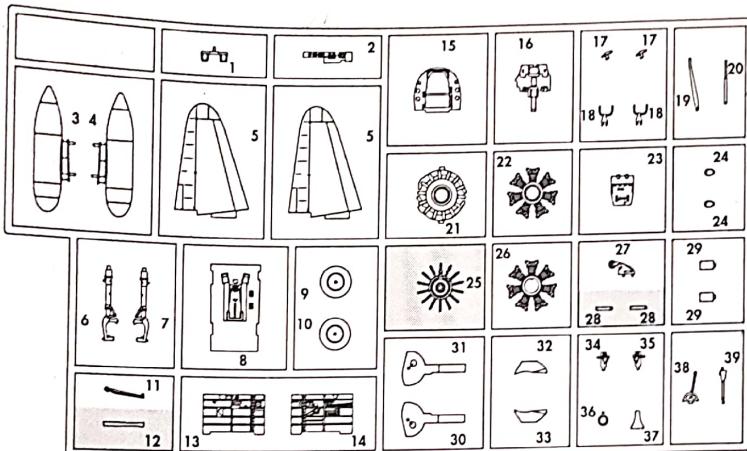
《J》



《C》



《E》



の部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Part non per uso.
Partes para no usar.
不需要使用的部件

For Japanese use only.

■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を
1字づつはっきり書いて、下のカードと共にお申し込みください。



— 部品請求カード —

JT43 I:48 三菱 A6M2b 零式艦上戦闘機 21型

部品を紛失したり、破損なった方は、このカードの必要部品を
○でかきみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係ま
でお申込ください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

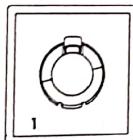
C 部品	.....	450円	J 部品	.....	450円
E 部品	.....	550円	K 部品	.....	350円
G 部品	.....	300円	デ カール	.....	500円

9607

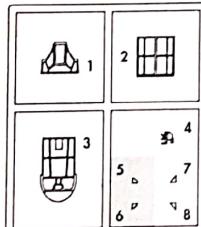
ART No. Jr43

上記の価格は予告なく変更する場合もありますのでご了承ください。
「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることが
できます。

《K》



《G》



塗料指定の 1 はグンゼ産業・Mr. カラー、H 1 は水性ホビーカラーの番号です。
このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

H 1 in painting indication is the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while
1 is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H 1 bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von
Gunze Sangyo, während 1 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist
kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H 1 correspond au numéro de couleur GUNZE SANGYO
AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que 1 correspond à Mr. COLOR. La colle n'est
pas fournie dans ce kit.

H 1 nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sangyo del colore ad
acqua per Hobby, mentre 1 è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola
di montaggio.

H 1 en indicaciones de pintado. Este es el numero de Gunze Sangyo Aqueous
Hobby Color, mientras 1 es el de Mr. Color. El pegamento no esta incluido en el kit.

H 1 這個著色指示是代表都是出品水性模型漆油的編號，而 1 則代表都是出品
的樹脂系模型漆油的編號，這份套件並沒有包括膠水。

2	H 2	ブラック(黒)	BLACK
3	H 3	レッド(赤)	RED
8	H 8	シルバー(銀)	SILVER
28	H 18	黒鉄色	STEEL
33	H 12	つや消しブラック(黒)	FLAT BLACK
35	H 61	明灰白色(三菱系)	GREEN(MITSUBISHI)
41	H 47	レッドブラウン	RED BROWN
43	H 37	ウッドブラウン	WOOD BROWN
47	H 90	クリアーレッド	CLEAR RED
50	H 93	クリアーブルー	CLEAR BLUE
57	H 63	青竹色	METALLIC BLUE GREEN
61	H 76	焼鉄色	BURNT IRON
125		カウリング色	COWLING COLOR
126		コクピット色(三菱系)	COCKPIT COLOR (MITSUBISHI)

Marking & Painting

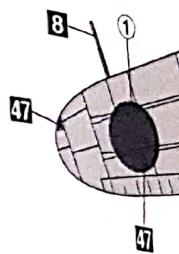
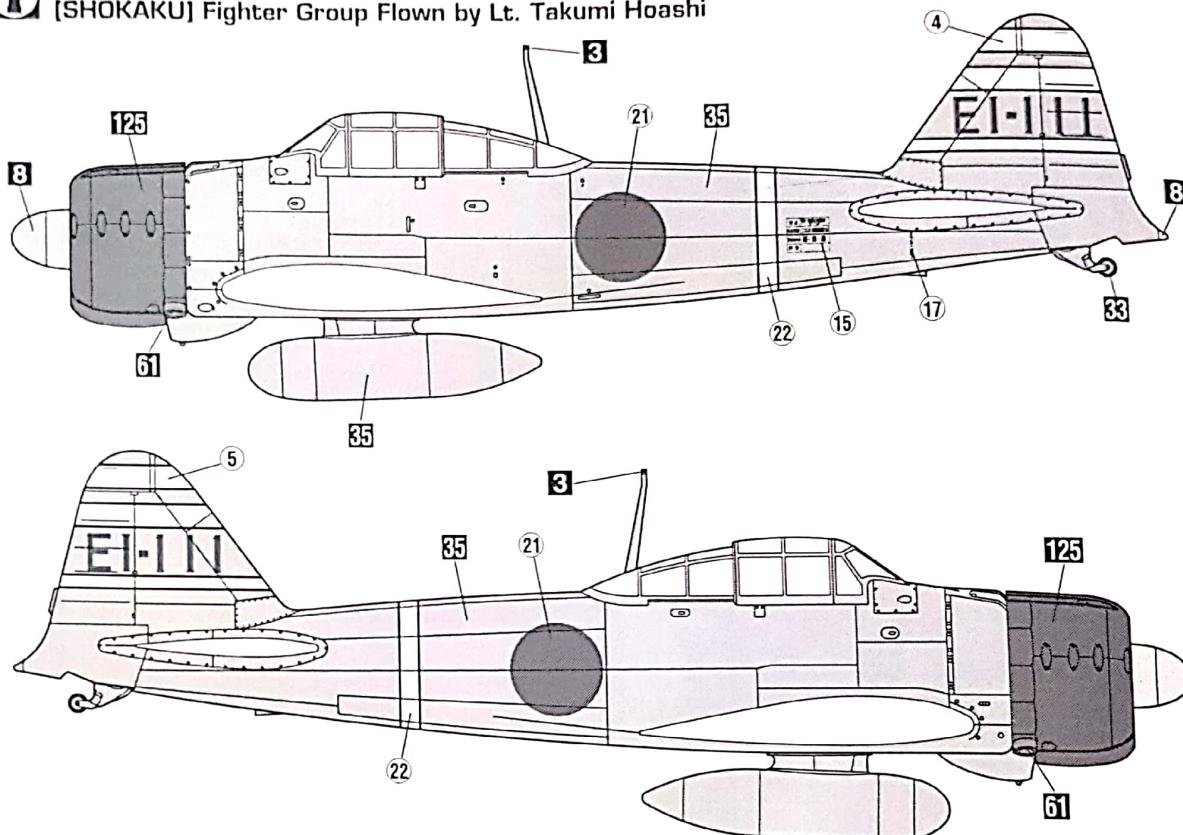
マークイング及び塗装図

Markierungen und Bemalung
Décoration et Peinture
Marchio & Pittura

Decoración y Pintura
標貼及著色指示

① 「翔鶴」戦闘機隊 帆足工大尉 乗機
[SHOKAKU] Fighter Group Flown by Lt. Takumi Hoashi

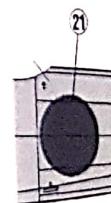
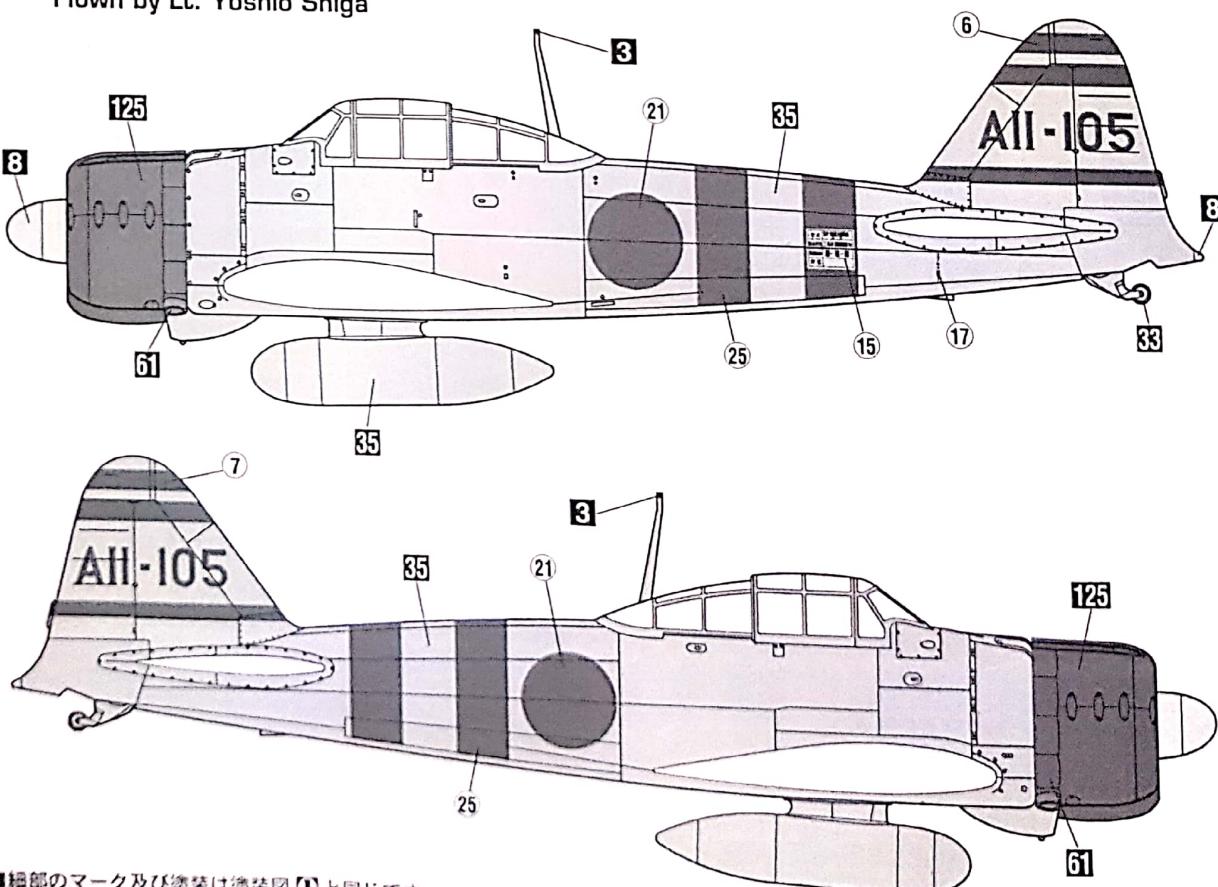
②



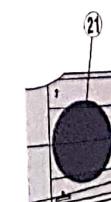
② 「加賀」第1中隊第11小隊1番機 志賀淑雄大尉 乗機
[KAGA] 1st Squadron 11th section No.1 A.C.
Flown by Lt. Yoshio Shiga

■ 35~61のマ
■ RE.Decal N

「赤城」 戦闘機
[AKAGI] Fight



「蒼龍」 戦闘
[SORYU] F



「翔鶴」 戦
[SHOKAI]

■細部のマーク及び塗装は塗装図①と同じです。

■Details are painted and decorated as shown in painting scheme ①.

■Einzelheiten der Lackierung und Dekorationen sind in Abbildung ① dargestellt.

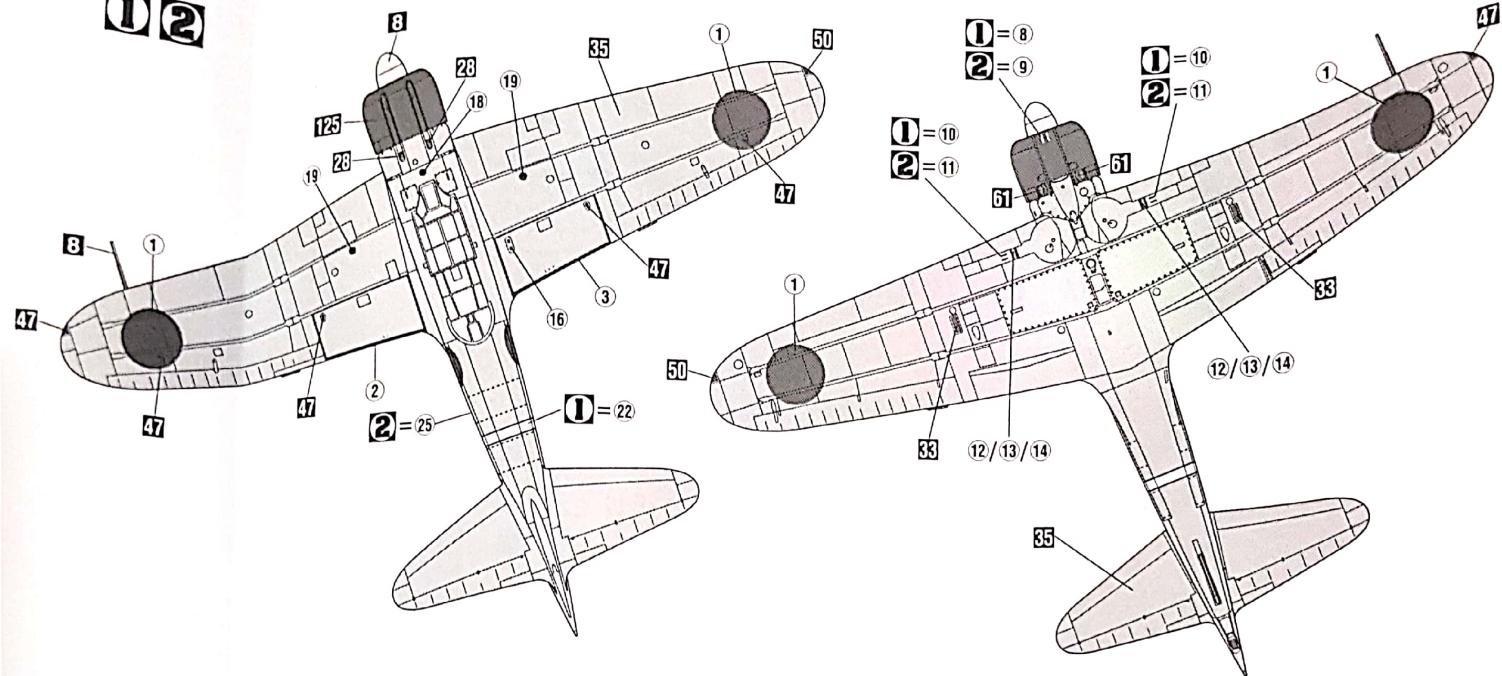
■Le schéma de peinture ① indique les détails des décorations à la peinture.

■I dettagli dei colori e delle decorazioni sono come mostrato nello schema di colorazione ①.

■Los detalles se han pintado y decorado tal como se muestra en el diagrama de colores ①.

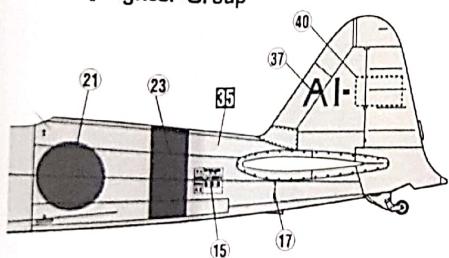
■細部的標誌和塗裝是與塗裝圖①相同的。

① ②

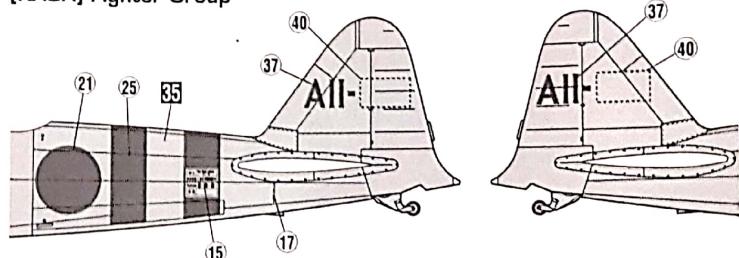


■ ⑩～⑭のマークは、ご自由にお使い下さい。
■ RE.Decal No. ⑩～⑭ please use them freely.

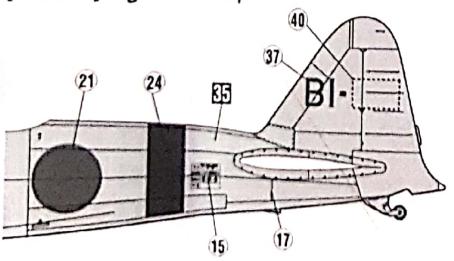
「赤城」戦闘機隊
[AKAGI] Fighter Group



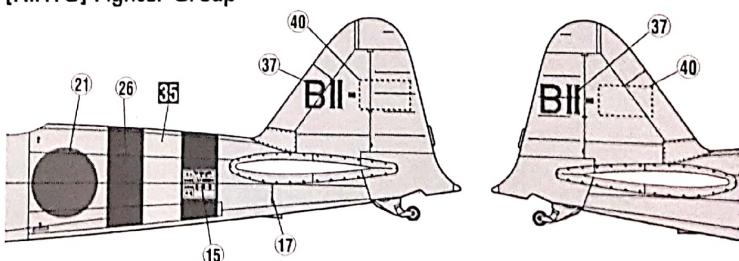
「加賀」戦闘機隊
[KAGA] Fighter Group



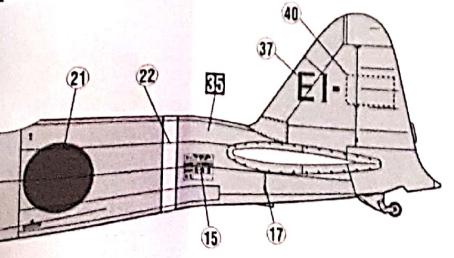
「蒼龍」戦闘機隊
[SORYU] Fighter Group



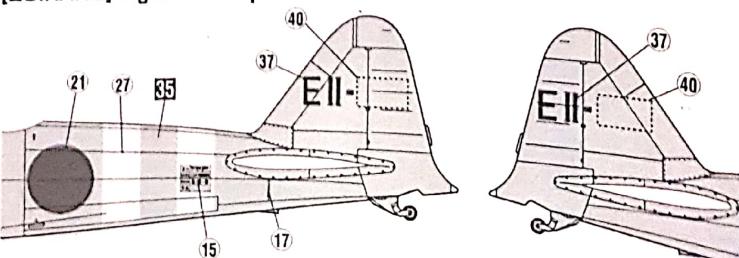
「飛龍」戦闘機隊
[HIRYU] Fighter Group



「翔鶴」戦闘機隊
[SHOKAKU] Fighter Group

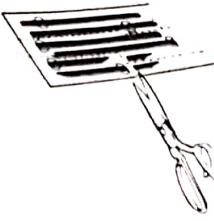


「瑞鶴」戦闘機隊
[ZUIKAKU] Fighter Group



■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.

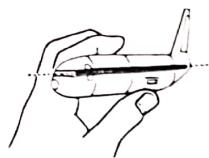
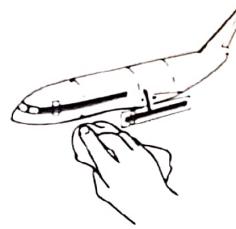


●貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。

●Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.

●水から出したらタオルの上にのせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をすらします。

●Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



●指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかくよく水を吸う布でデカールを押さえ、内側の水分や気泡を押し出します。

●Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.

●デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

●When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BORN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATENCION: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die gelösten Plastikteile sollten zerissen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen daran erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebstoff sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■组件之前務請先看此說明。

- 請先看此說明圖，把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋為了不讓孩子帶在頭上，請撕掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO.

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilizzare sufficiente adhesivo y ventile bien la habitacion durante la construccion.

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS

"WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN

"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement

"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE

"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO



注 意

*組み立てる前に必ずお読み下さい。

*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読み下さい。

- 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読み下さい。
- 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨てて下さい。
- 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨てて下さい。
- 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないで下さい。特に小さいお子様のいる家庭では注意して下さい。
- 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにして下さい。特に小さなお子様のいる家庭では注意して下さい。
- 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意して下さい。
*縫め切った室内では使用しないで下さい。中毒の恐れがあります。
*火の近くでの使用は絶対に止めて下さい。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないで下さい。
- 塗料は目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談して下さい。
- 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用して下さい。



CAUTION

***MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.**

***ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.**

- THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
- TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
- CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
- DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME FAMILIES WITH INFANTS.
- DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
- WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
- BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
*DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
*DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
*DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
- USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

(株)長谷川製作所

静岡県焼津市八幡3-1-2 TEL(054)628-8241

HASEGAWA SEISAKUSHO CO.,LTD.

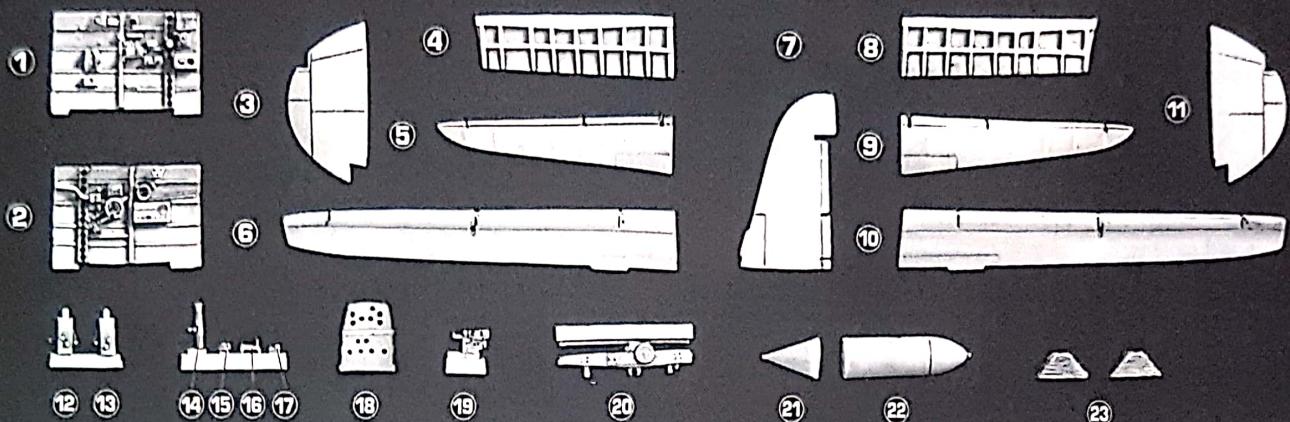
3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425 Japan.

Mitsubishi A6M2b ZERO FIGHTER TYPE 21 'SUPER DETAIL'

CH23 1:48 三菱 A6M2b 零式艦上戦闘機 21型 'スーパー・ディテール'



レジン部品 RESIN PARTS

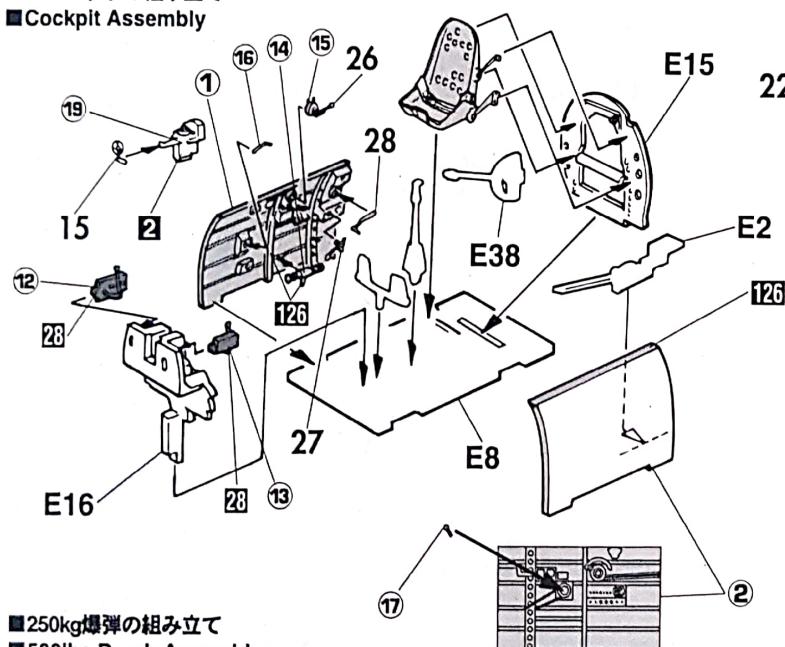


●レジン、エッチングパーツの不良・不足の際は弊社サービス係までお問い合わせ下さい。

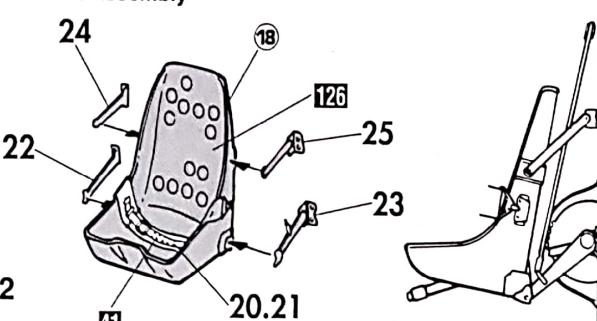
数字はエッチングパーツの番号です。

Indication is the number of photoetched parts.
photo parts.

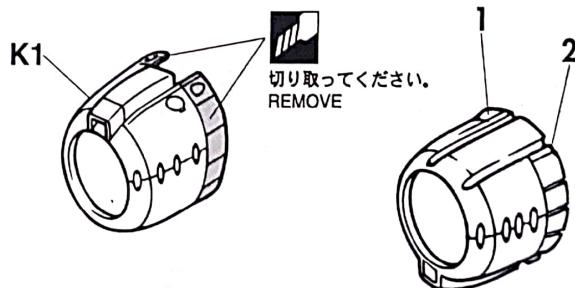
■コクピットの組み立て
■Cockpit Assembly



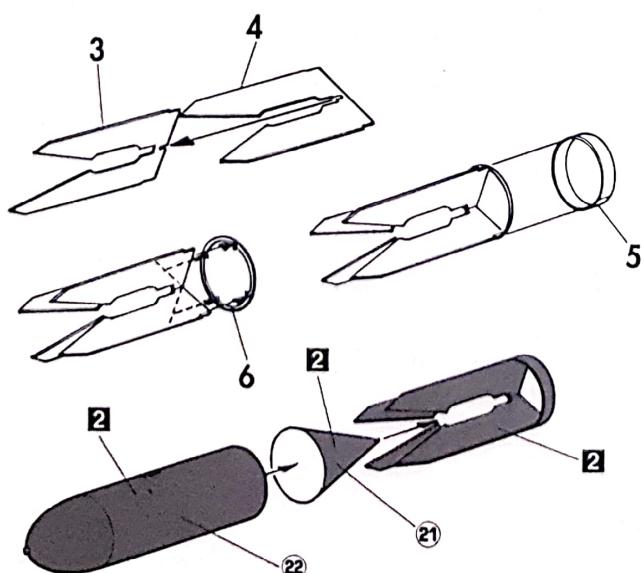
■シートの組み立て
■Seat Assembly



■カウル・フラップの取り付け
■Cow Flaps Installation

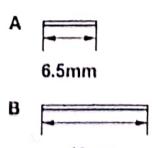


■250kg爆弾の組み立て
■500lbs Bomb Assembly



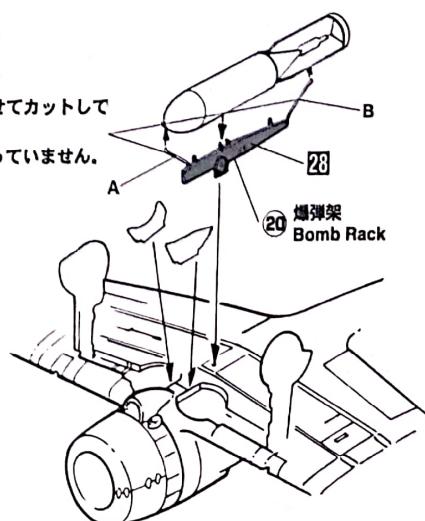
金属線を下の図に合わせてカットして接着して下さい。
キットには金属線は入っていません。

直径0.5mmの金属線

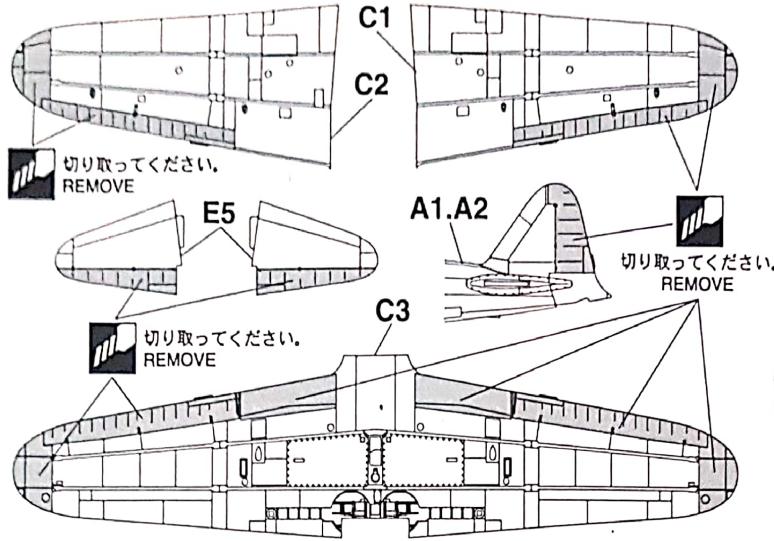


A 6.5mm
B 13mm

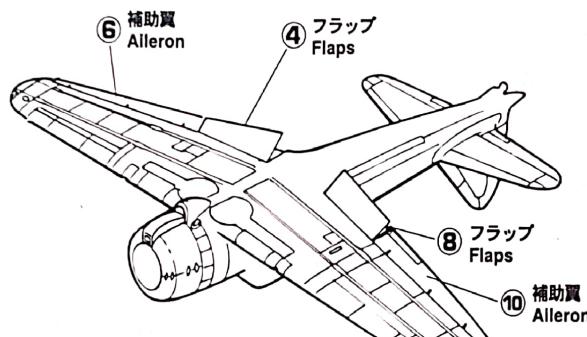
B 爆弾架 Bomb Rack



■主翼の組み立て
■Main Wing Assembly



■フラップ・補助翼・方向舵・昇降舵の取り付け
■Flaps, Aileron, Rudder & Elevator Installation

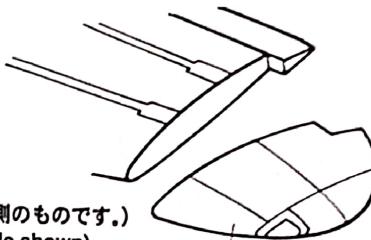


反対側は17、19を使います。(図は右側のものです。)
17&19 opposite side (starboard side shown)

■Special thanks to KENDALL MODEL COMPANY, Inc. for their cooperation with this project.

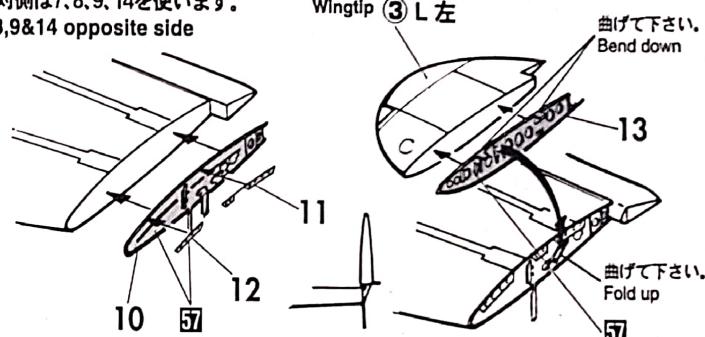
数字はエッチングパーツの番号です。
Indication is the number of photoetched parts.

■翼端板の組み立て
■Folding Wingtip Assembly

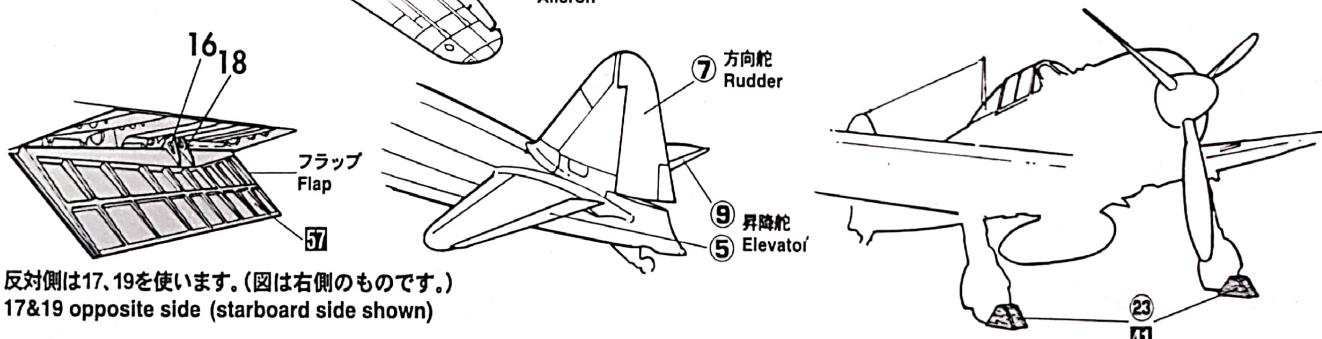


キットの翼端板を図のように切り離して下さい。
Remove kit wingtip as shown

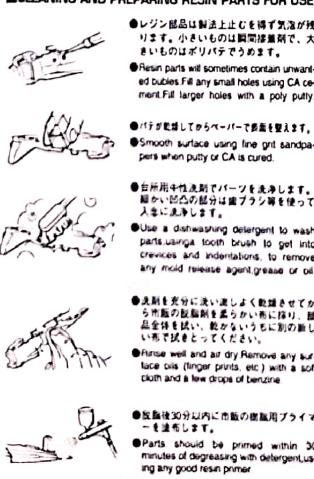
翼端板 ⑪ R 右
Wingtip ⑬ L 左



■車輪止めの取り付け
■Wheel Chocks Installation



■レジン部品の洗浄及び下地処理について
■CLEANING AND PREPARING RESIN PARTS FOR USE



●洗剤で洗う時は水を使い、熱いお湯は使わないでください。商品が変形します。
ぬれ切らから変形している部品を修正する時は
専用の工具を使用してください。

●DO NOT USE HOT WATER WHEN
WASHING PARTS. Straighten any warped
parts by softening the part in HOT WATER.

●大きなレジン部品どうしの接着は、セロ
ターピー等で接続した状態で接着剤に瞬間
接着剤を滴し込む感じにして下さい。

●DO NOT USE HOT WATER WHEN
WASHING PARTS. Straighten any warped
parts by softening the part in HOT WATER.

●レジン基盤にメタル部品を接着する時は、ゼ
リーライクの溶剤接着剤を使用して下さい。

●Resin and metal parts should be glued
together using a thick CA type adhesive.

●レジン部品の部品取り付け用の穴は、針
金で深くまで下さい。ビニール等で充
分に深さをとって下さい。

●Parts holes in the resin are too shallow
and require deepening using the proper
sized drill in a private

●透明部品に瞬間接着剤を使用すると白く塗
ってしまいます。透明の接着剤を用いて、
ビニール等の接着剤を使用してください。

●CA type glue can log clear parts, so
plastic cements should be used to ad
here these parts.

■エッチング部品の使用法について
■HOW TO PREPARE ETCHED METAL PARTS

●部品を取り離す前に台所用中性洗剤で洗
浄します。

●Wash parts in a dishwashing detergent.

●充分に洗浄された後、市販のメタルフ
ライマーを塗ります。

●Rinse thoroughly, dry, and prime with a
metal primer.

●エッチング用ハサミ等で切り取ります。
●Remove parts from the tree with "Etched
Part Scissors".

●小さな部品等は切り取る前に塗装してお
いた方が作業が楽です。

●It is suggested that small parts be
painted prior to removal from the tree.

●金属に当たる場合は、先端のプライヤー(ス
コードローナー等)を使用し、確く曲
げる場合は丸い棒等に押して曲げてく
ださい。

●Use small, sharp edged pliers to make
sharp bends up to 90 degrees, etc.
Curves are made by rolling the part over a
round tube until the desired bend is
achieved.

■メタル部品の使用法について
■PREPARING SOFT METAL PARTS

●余分な突起をカッター、やすり等で削
り込みます。

●Smooth edges and mold join marks with a fine file.

●ワイドラシ等で磨き、表面を整えます。

●Polish part with a fine wire brush.

●充分に磨きをした後、市販のメタルフ
ライマーを塗ります。

●Wash, rinse and air dry then prime part
with a metal primer.

●メタル部品は製造の都合上多少の突起がついています。削りと54
は組立試験に従ってください。

●Soft metal parts have sharp adhering to them when molded. Check
the part diagram to make sure you don't remove something that is
not sharp.